



TONDIRABA JÄÄHALL

TEHNILINE RAIDER

TECHNICAL RIDER, *технический рейдер* Palun täita kõik lahtrid. Küsimuste korral kontakteeruge projektijuht@tondirabaicehall.ee

+372 51909353

Please fulfill all the boxes. If you have any questions, please contact us
projektijuht@tondirabaicehall.ee +372 51909353 *Пожалуйста, заполните все пробелы. Если у вас появятся вопросы, то обращайтесь* projektijuht@tondirabaicehall.ee +372 51909353

NIMI (ees- ja perekonnanimi) _____

Firstname, surname; Имя, фамилия

TELEFON _____

Phone, телефон

E-MAIL _____

Mail, э-майл

SÜNDMUSE NIMI _____

Name of the event, название мероприятия

SÜNDMUSE TOIMUMISE KUUPÄEV _____

Date of the event, дата проведения мероприятия

KORRALDAJA POOLSED TÖÖD/TEENUSED

Organizer's duties/services/работы со стороны организатора/услуги

MONTEERIMISE ALGUS (kuupäev ja kell) _____

Start of the assembly (date and time); Начало монтажа (дата и время)

SÜNDMUSE ALGUS (kuupäev ja kell) _____

Start of the event (date and time); Начало мероприятия (дата и время)

DEMONTAŽI ALGUS (kuupäev ja kell) _____

Start of the disassembly (date and time); Начало демонтажа (дата и время)

VALGUS + PAIGALDUS

Lights + assembly; Освещение + установка

JAH (yes) EI (no)
(да) (нет)

HELI + PAIGALDUS

Sound + assembly; Звук + установка

JAH (yes) EI (no)
(да) (нет)

LAVA + PAIGALDUS

Stage + assembly; Сцена + установка

JAH (yes) EI (no)
(да) (нет)

TOOLID + PAIGALDUS (parter)

Chairs + assembly (parter); Стулья + установка (партер)

JAH (yes) EI (no)
(да) (нет)

TOOLIDE KOGUS _____

Amount of chairs; Количество стульев

RAIDER PALUN ESITADA HILJEMALT 20 TÖÖPÄEVA ENNE SÜNDMUSE ALGUST.

Please submit rider at least 20 workdays before the actual event.

Просим предоставить рейдер не позднее, чем за 20 дней до начала мероприятия.

KARDIN/BACKDROP + PAIGALDUS/*Backdrop/curtain + assembly/Шторы/Задний фон + установка***JAH (yes)** **EI (no)**
(да) (нет)**TURVATEENUS***Security; Услуги охранной фирмы***JAH (yes)** **EI (no)**
(да) (нет)**TURVATEENUSE PAKKUJA***Provider of the security service; Представители охранных фирм***MEESKOND** **USS** **G4S** **GARDEROOB***Wardrobe; Гардероб***JAH (yes)** **EI (no)**
(да) (нет)**GARDEROOBI TEENINDUS***Wardrobe service; Обслуживание в гардеробе***TURVAFIRMA (security service)** *(охранная фирма)***KORRALDAJA (organizer)** *(организатор)***KORISTUS***Cleaning service; Уборка***ETTEVÕTE (outsourcing company)**
*(уборочная фирма)***KORRALDAJA (self/organizers team)**
*(организатор)***MAJA (venue)**
*(дом)***KORISTUSTEENUSE PAKKUJA (ETTEVÕTE)** _____*Name of the cleaning service (company); Название уборочной фирмы (предприятие)*

NB! Korraldaja poolt valitud koristusteenus/meetod peab vastama maja kriteeriumitele. Vastasel juhul on majal õigus esitada arve mitterahuldava koristustöö eest.

PS! Organizer's cleaning service/provider must fulfill the venue's requirements. If the requirements are not fulfilled, the venue have right to submit an invoice due to the unacceptable cleaning work.

ВНИМАНИЕ! Выбранная услуга по уборке/метод уборки помещения со стороны организатора должна соответствовать критериям дома. В противном случае у дома есть право выставить счет за несоответствие требованиям по уборке.

MAJAPOOLSED TÖÖD/TEENUSED*Venue's duties/services/Работы со стороны дома/ Услуги***JÄÄ KATMINE TERMOPLAATIDEGA***Ice coverage with thermal plates; Покрытие льда термопластинами***JAH (yes)** **EI (no)**
(да) (нет)**TOOLID + PAIGALDUS (parter) vastavalt hinnakirjale***Chairs + assembly (parter) according to the price list;**Стулья + установка (партер) в соответствии с прейскурантом***JAH (yes)** **EI (no)**
(да) (нет)**TOOLIDE KOGUS** _____*Amount of chairs; Количество стульев***DIGIKUUBI KASUTUS + OPERAATOR***Using digital cube + operator; Использование цифрового куба + оператор***JAH (yes)** **EI (no)**
(да) (нет)**LED EKRAANIDE KASUTUS AREENIL***Using LED screens on the arena; Использование LED экранов на арене***JAH (yes)** **EI (no)**
(да) (нет)

RAIDER PALUN ESITADA HILJEMALT 20 TÖÖPÄEVA ENNE SÜNDMUSE ALGUST.

Please submit rider at least 20 workdays before the actual event.

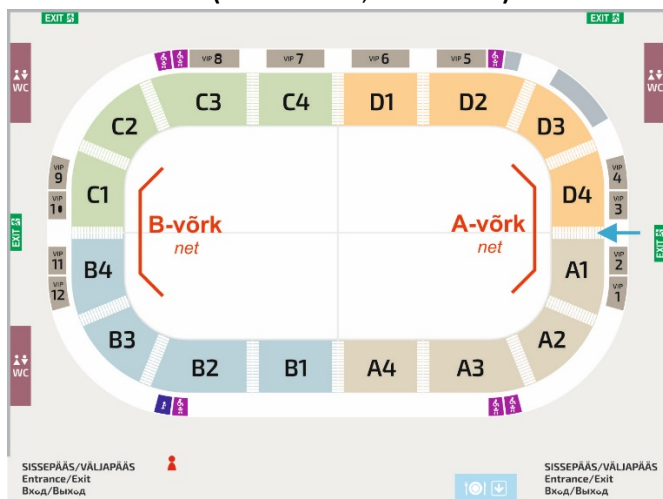
Просим предоставить райдер не позднее, чем за 20 дней до начала мероприятия.

SISETELEVISIOONI KASUTUS PERIMEETRIL*Using indoor screens around perimeter;**Использование внутреннего телевидения по периметру*

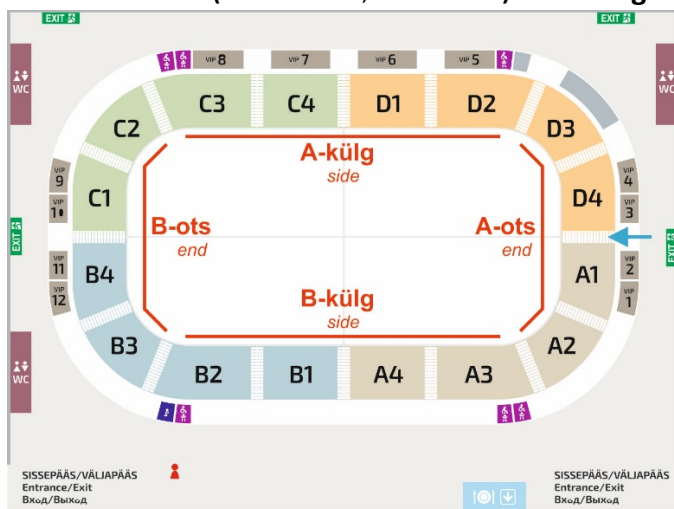
JAH (yes) **EI** (no)
 (да) (нет)

VÕRKUDE EEMALDAMINE*Removing the safety nets; Снятие сетки*

EI EEMALDATA (not removed; не снимать) **A-võrk** **B-võrk**

**KLAASIDE EEMALDAMINE vastavalt hinnakirjale***Removing safety glasses according to the price list; Снятие стекол в соответствии с прейскурантом*

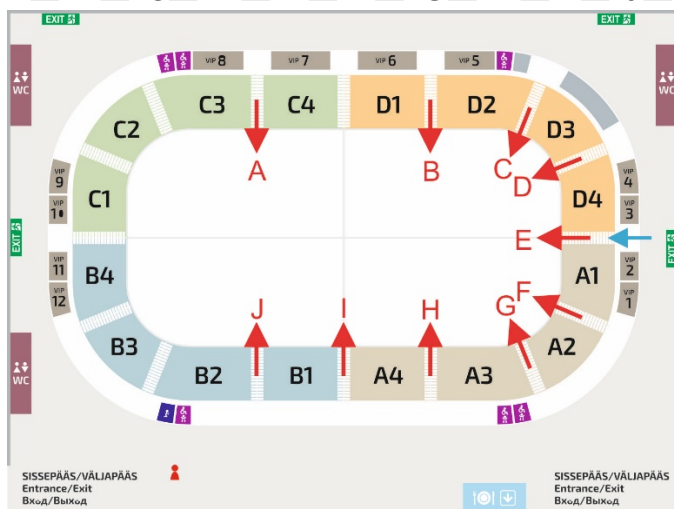
EI EEMALDATA (not removed; не снимать) **A-külg** **B-külg** **A-ots** **B-ots**

**Jätkub järgmisel lehel***Continues on the next page**Продолжение на следующей странице***RAIDER PALUN ESITADA HILJEMALT 20 TÖÖPÄEVA ENNE SÜNDMUSE ALGUST.***Please submit rider at least 20 workdays before the actual event.**Просим предоставить райдер не позднее, чем за 20 дней до начала мероприятия.*

TREPPIDE LISAMINE (MAX 6)

Adding stairs (max 5); Добавление лестниц (макс.5)

A B C D E F G H I J



RIIETUSRUUMIDE KASUTAMINE

Using dressing rooms; Использование раздевалок

1 8 9 11 12 13

Majajuht 0 korrus ■ Arena guide 0 floor ■ План 0 этаж



RAIDER PALUN ESITADA HILJEMALT 20 TÖÖPÄEVA ENNE SÜNDMUSE ALGUST.

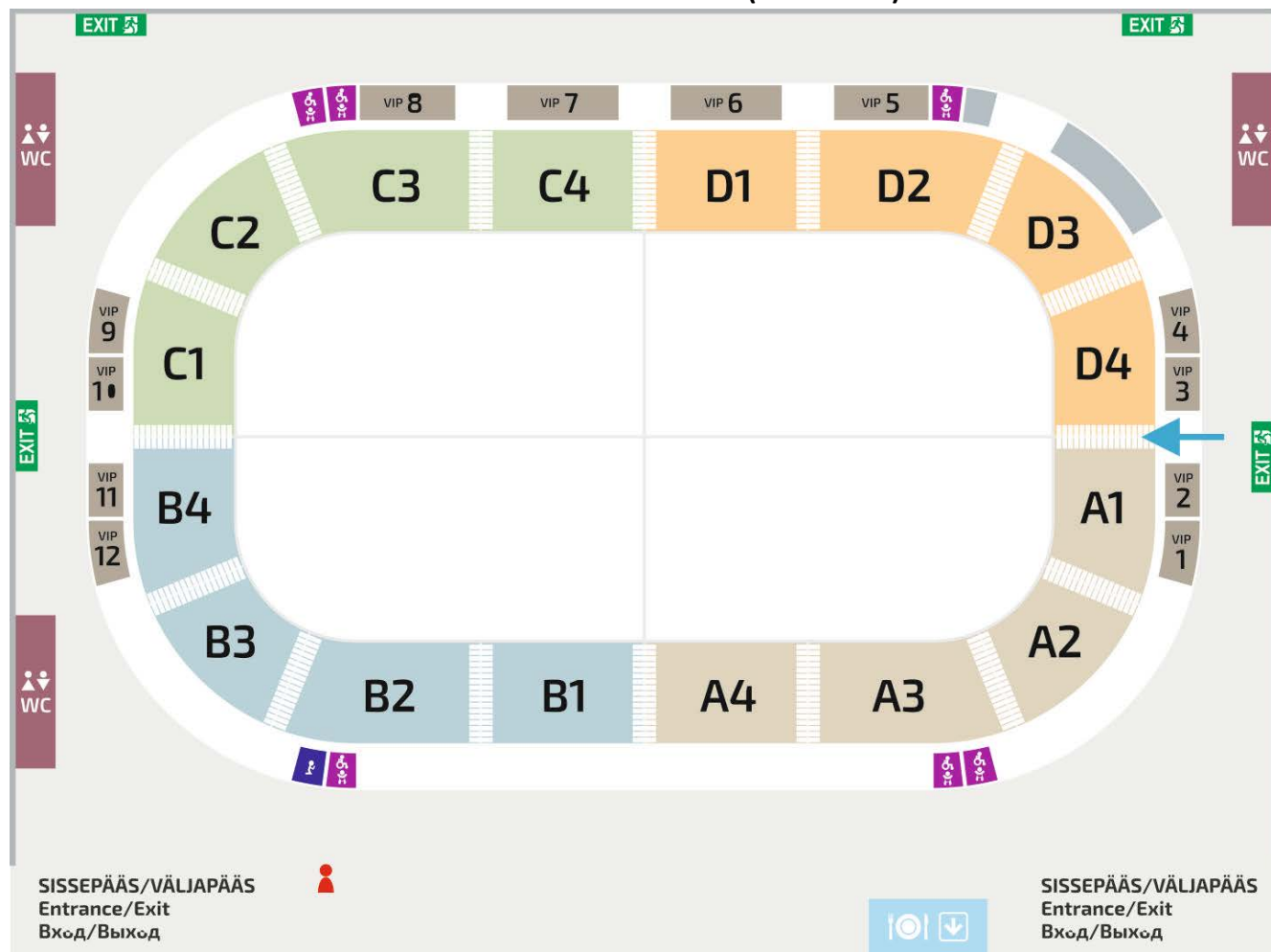
Please submit rider at least 20 workdays before the actual event.

Просим предоставить райдер не позднее, чем за 20 дней до начала мероприятия.

VIP LOOŽIDE KASUTAMINE

Using VIP rooms; Использование VIP лож

1 2 3 4 7 8 9 10 11 12 13 (2. korrusel)



VIP SISSEPÄÄS HOONESSE 2-3 VIP LOOŽIDE JUURES

VIP entrance to the building near nr.2 and nr.3 VIP rooms

VIP вход в здание рядом с VIP ложей 2 и 3

JAH (yes) EI (no)
(да) (нет)

VIP LOOŽIDE VÕTMETE/PÄÄSUKAARTIDE ARV _____

Number of keys/cards to the VIP rooms/Количество ключей/пропускных карт в VIP ложу

KORRALDAJA VÕTMETE/PÄÄSUKAARTIDE ARV _____

Number of organizers keys/cards/Количество ключей/пропускных карт у организатора

KIOSKID/MÜÜGIPUNKTID

Kiosks; Киоски/Пункты продажи

JAH (yes) EI (no)
(да) (нет)

Jättkub järgmisel lehel

Continues on the next page

Продолжение на следующей странице

RAIDER PALUN ESITADA HILJEMALT 20 TÖÖPÄEVA ENNE SÜNDMUSE ALGUST.

Please submit rider at least 20 workdays before the actual event.

Просим предоставить райдер не позднее, чем за 20 дней до начала мероприятия.

LISAINFO SÜNDMUSE KOHTA

Additional information about the event; Дополнительная информация о мероприятии

PÜROTEHNIKA KASUTAMINE (SUITS, ILUTULESTIK)

Using pyrotechnics (smoke, fireworks etc);

Использование пиротехники (дым, фейерверк)

JAH (yes) EI (no)
(да) (нет)

LISAINFORMATSIOON KORRALDAJA POOLT (LISATÖÖD MAJA POOLT, TEHNIKA, MAJA INVENTARI KASUTAMINE jne)

Additional information from the organizer (additional works/duties from the venue, electronics, using venue's inventory etc)

Дополнительная информация со стороны организатора (дополнительные работы со стороны дома, техника, использование инвентаря и т.д)

PALUN ESITADA HILJEMALT 20 TÖÖPÄEVA ENNE SÜNDMUSE ALGUST

Please submit rider at least 20 workdays before the actual event.

Просим предоставить райдер не позднее, чем за 20 дней до начала мероприятия

AITÄN!
THANK YOU!
СПАСИБО!

RAIDER PALUN ESITADA HILJEMALT 20 TÖÖPÄEVA ENNE SÜNDMUSE ALGUST.

Please submit rider at least 20 workdays before the actual event.

Просим предоставить райдер не позднее, чем за 20 дней до начала мероприятия.